

**Совет по правам человека****Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестидесятой сессии, состоявшейся 2–6 мая 2011 года****№ 5/2011 (Йемен)****Сообщение, направленное правительству 31 января 2011 года****В отношении: Осамы Мохсен Хуссейн ас-Саади и Мохамед Мохсен Хуссейн ас-Саади**

Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была создана в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен резолюцией 1997/50. Совет по правам человека взял на себя обязательство по выполнению мандата в соответствии со своим решением 2006/102. Мандат был продлен на дополнительный трехлетний период резолюцией Совета 15/18 от 30 сентября 2010 года.
2. Рабочая группа в соответствии со своими методами работы направила сообщение правительству 17 декабря 2010 года и сожалеет, что правительство не представило запрошенную информацию.
3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:
 - а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);
 - б) когда лишение свободы является результатом осуществления прав и свобод, гарантируемых статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и, в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средства правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных убеждений; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека (категория V).

4. Дело касается Осамы Мохсена Хуссейна ас-Саади и Мохамеда Мохсена Хуссейна ас-Саади. Ниже Рабочая группа приходит к выводу о том, что они подверглись произвольному задержанию и что их задержание соответствует категориям I и III по классификации, которая применяется при рассмотрении дел, представляемых Рабочей группой.

5. Рабочая группа хотела бы отметить, что возраст двух подростков, которым на момент ареста было 14 и 17 лет, представляет собой особо отягчающее обстоятельство в данном деле.

6. Рабочая группа далее хотела бы отметить, что это мнение представляет собой лишь одно из нескольких мнений Рабочей группы, согласно которым Йемен нарушает свои международные обязательства в отношении прав человека (см. мнения № 40/2008, № 13/2009, № 26/2009 и № 17/2010). Рабочая группа хотела бы напомнить правительству Йемена о его обязанностях соблюдать международные обязательства, касающиеся прав человека, воздерживаться от произвольного задержания лиц, освобождать лиц, которые подверглись произвольному задержанию, и предоставлять им компенсацию. Обязанность соблюдать международно признанные права человека возложена не только на правительство, но и на всех должностных лиц, включая судей, сотрудников полиции и служб безопасности, а также должностных лиц в тюрьмах, имеющих соответствующие обязанности. Никто не может способствовать нарушениям прав человека.

Представление сообщений

Сообщение от источника информации

7. Резюме дел было представлено Рабочей группе по произвольным задержаниям в следующем виде: Осаме Мохсену Хуссейну ас-Саади на момент ареста исполнилось 14 лет, а Мохамеду Мохсену Хуссейну ас-Саади на момент ареста исполнилось 17 лет. Это братья, которые учились в колледже и проживали вместе со своей семьей в Сане.

8. В 6 часов 00 минут утра 13 октября 2007 года вооруженные сотрудники в масках службы политической безопасности ("Аль-амн ас-Сияси") арестовали двух подростков в доме их семьи. Ордеров на арест или обыск предъявлено не было. Оба подростка были доставлены в неизвестное место. Семья ас-Саади не

располагала информацией об их судьбе или местонахождении. Почти два месяца спустя семье стало известно, что они содержатся в центре заключения службы политической безопасности в Сане. Впоследствии членам семьи ас-Саади было разрешено раз в неделю посещать подростков

9. 3 января 2009 года, примерно через 14 месяцев после ареста, два брата предстали перед судьей Суда по вопросам государственной безопасности. Затем их родным сообщили о предъявленных обвинениях. Речь шла о предполагаемом членстве в террористической организации и угрозе общественному порядку.

10. Адвокат подростков по указанию их семьи после первичного слушания дела оспорил юрисдикцию Суда по вопросам государственной безопасности в отношении дел несовершеннолетних. В ходе слушания, состоявшегося 10 января 2009 года, адвокат семьи ас-Саади просил Суд передать дело в суд по делам несовершеннолетних.

11. Суд по вопросам государственной безопасности отклонил отвод своей юрисдикции. 24 февраля 2009 года он приговорил Мохамеда ас-Саади к семи годам, а Осаму ас-Саади – к двум годам лишения свободы.

12. Согласно полученной от источника информации, Осам ас-Саади, отбыв свой двухгодичный срок заключения, должен был выйти на свободу 13 октября 2009 года. Какая бы точка отсчета ни использовалась для исчисления периода его заключения, его освобождение уже просрочено, однако он остается в заключении, также как и его брат.

Ответ правительства

13. Председатель Рабочей группы направил сообщение правительству 31 января 2011 года, с тем чтобы получить запрошенную информацию в течение 90 дней. Рабочая группа выражает сожаление в связи с тем, что не получила ответа от правительства. Кроме того, правительство не направляло просьбу о продлении периода подготовки ответа в соответствии с пунктами 15 и 16 методов работы Рабочей группы. Рабочая группа в состоянии вынести заключение по делу с учетом сделанных заявлений, несмотря на то, что правительство не представило свою версию фактов и разъяснений по обстоятельствам дела.

Рассмотрение

14. Статья 9 Всеобщей декларации и статья 9 Пакта запрещают произвольные аресты и задержания. Рабочая группа хотела бы, прежде всего, сослаться на основополагающее требование о соблюдении законности, содержащееся во Всеобщей декларации и Пакте. Пункт 1 статьи 9 Пакта гласит: "Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом".

15. Для того чтобы задержание соответствовало международным требованиям в области прав человека, оно должно соответствовать внутреннему законодательству. Задержание Мохамеда ас-Саади и Осамы ас-Саади противоречит положениям об основных правах Конституции и Уголовно-процессуального кодекса Йемена. В статье 47 а) Конституции Йемена указано, что "закон определяет случаи, при которых свобода гражданина может быть ограничена. Личная свобода не может быть ограничена без законного решения компетентного суда". Статья 47 с) Конституции Йемена гласит, что "любое лицо, временно задержанное по подозрению в совершении преступления, должно быть доставлено в суд

в течение 24 часов с момента задержания" и что "судья или государственный прокурор должны информировать задержанное лицо о причинах его задержания и допроса и предоставить ему возможность сделать заявления в свою защиту". Кроме того, статья 73 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что любое арестованное лицо незамедлительно информируется о причинах его ареста, что любое лицо имеет право ознакомиться с ордером на арест и связаться с любым лицом, которое, по его мнению, следует проинформировать о предъявленных обвинениях. В статье 269 указано, что любое обвинение, предъявленное лицу, которое задержано на основе этого обвинения, должно быть изучено в срочном порядке в компетентном суде.

16. В данном деле нарушение допущено даже до его начала, поскольку задержание противоречит требованию в отношении законности и соблюдения внутреннего законодательства. Кроме того, возникает вопрос о судебном расследовании в отношении несовершеннолетних и существующих в Йемене правилах, касающихся специальных судов для несовершеннолетних или подростков, которые, однако, не требуют подробного рассмотрения, так как в любом случае налицо явное нарушение требования о законности.

17. Рабочая группа также отмечает, что пункт 2 статьи 9 Пакта гласит: "Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста, и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение". Йемен нарушил и это требование.

18. В отношении вопросов справедливого судебного разбирательства в пункте 1 статьи 14 Пакта указано, что "все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона". Братья ас-Саади предстали перед судом только 3 января 2009 года, а в предшествующий период задержания они не имели возможности оспорить законность их ареста и содержания под стражей.

19. Рабочая группа ссылается на резолюцию 1992/35 бывшей Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций, призывающую все государства, которые еще не сделали этого, установить такую процедуру, как *habeas corpus*, посредством которой любое лицо, лишенное свободы в результате ареста или задержания, может начать судебное разбирательство, с тем чтобы суд мог безотлагательно решить вопрос о законности задержания этого лица и вынести постановление о его освобождении, если задержание является незаконным. Рабочая группа хотела бы добавить, что в данном деле, как показывает обзор законов Йемена, вопрос, по-видимому, касается не столько закрепления гарантий в законе, сколько их выполнения на практике.

20. Рабочая группа далее ссылается на заключительные замечания Комитета против пыток (CAT/C/YEM/CO/2), который "по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что на практике государство-участник не предоставляет всем задержанным, в том числе содержащимся в тюрьмах государственной безопасности, всех основополагающих юридических гарантий с самого начала их задержания".

21. Методы решения вопросов досудебного содержания под стражей ставят под серьезное сомнение справедливость самого судебного разбирательства в Суде по вопросам государственной безопасности. Рабочая группа не располагает информацией о его дальнейших процедурах и его составе. Тот факт что, Осам Мохсен Хуссейн ас-Саади, младший из двух братьев, не был освобожден

после отбытия своего срока, также дает основания для сомнений относительно возможности справедливого судебного рассмотрения. Поскольку под сомнение поставлена объективность суда над ними, правительство обязано провести расследование по этому делу, итоги которого могут дать основание для дальнейшей компенсации, а также могут иметь последствия для продолжающегося заключения Мохамеда Мохсена Хуссейна ас-Саади.

22. В пункте 5 статьи 9 Пакта предусмотрено право на компенсацию, обладающее искомой силой. В рамках своей правовой практики Рабочая группа продолжает разрабатывать общие принципы права на средство правовой защиты, которое в первую очередь составляет право на немедленное освобождение и компенсацию. В данном случае вполне очевидно, что Осамы Мохсен Хуссейн ас-Саади и Мохамед Мохсен Хуссейн ас-Саади имеют право требовать компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Пакта, в котором устанавливаются общие принципы. Причины, которые могут быть приведены в качестве основания для задержания Осамы Мохсена Хуссейна ас-Саади и Мохамеда Мохсена Хуссейна ас-Саади, не могут использоваться для оспаривания требования о компенсации.

Решение по делу

23. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы Осамы Мохсена Хуссейна ас-Саади и Мохамеда Мохсена Хуссейна ас-Саади является произвольным, поскольку представляет собой нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Оно относится к категориям I и III по классификации, применимой при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группой.

24. В соответствии с изложенным мнением Рабочая группа просит правительство принять необходимые меры для исправления ситуации, которые включают незамедлительное освобождение Осамы Мохсена Хуссейна ас-Саади и адекватную компенсацию в пользу Осамы Мохсена Хуссейна ас-Саади и Мохамеда Мохсена Хуссейна ас-Саади.

[Принято 3 мая 2011 года]